

**Vehicle Safety Check: ਵਾਹਨ ਸੁਰੱਖਿਆ ਜਾਂਚ :**

|  |  |
|--|--|
| Roll down your window.                                   | ਆਪਣਾ ਸ਼ੀਸ਼ਾ ਹੇਠਾਂ ਕਰੋ।                       |
| Show me the arm signal for:                              | ਮੈਨੂੰ ਹੱਥ ਦੇ ਸੰਕੇਤ ਦੱਸੋ :                    |
| • left turn  | • ਖੱਬੇ ਮੁੜਨ ਲਈ                               |
| • right turn   | • ਸੱਜੇ ਮੁੜਨ ਲਈ                               |
| • slow or stop   | • ਘੱਟ ਰਫ਼ਤਾਰ ਜਾਂ ਰੁਕਣ ਲਈ                     |
| Turn on the key—do not start the engine and turn on the: | ਚਾਬੀ ਘੁਮਾਓ - ਇੰਜਨ ਸਟਾਰਟ ਨਾ ਕਰੋ ਅਤੇ ਆੱਨ ਕਰੋ : |
| • left turn signal                                       | • ਖੱਬੇ ਹੱਥ ਮੁੜਣ ਦਾ ਸੰਕੇਤ                     |
| • right turn signal                                      | • ਸੱਜੇ ਹੱਥ ਮੁੜਣ ਦਾ ਸੰਕੇਤ                     |
| Step on the brake pedal.                                 | ਬ੍ਰੇਕ ਪੈਡਲ 'ਤੇ ਪੈਰ ਰਖੋ।                      |
| Honk the horn.   | ਹੌਰਨ ਵਜਾਓ                                    |
| How do you:  | ਤੁਸੀਂ ਕਿਵੇਂ :                                |
| • set the emergency/parking brake?                       | • ਐਮਰਜੈਂਸੀ/ਪਾਰਕਿੰਗ ਬ੍ਰੇਕ ਲਾਓਗੇ ?             |
| • release the emergency/parking brake?                   | • ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਪਾਰਕਿੰਗ ਬ੍ਰੇਕ ਛੱਡੋਗੇ ?            |
| • turn on the emergency flashers?                        | • ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਫਲੈਸ਼ਰ ਆੱਨ ਕਰੋਗੇ ?                |
| • turn on the headlights?                                | • ਹੈਡਲਾਈਟਸ ਆੱਨ ਕਰੋਗੇ ?                       |
| • turn on the windshield wipers?                         | • ਵਿੰਡਸ਼ੀਲਡ ਵਾਈਪਰ ਆੱਨ ਕਰੋਗੇ ?                |
| • turn on the defroster?                                 | • ਡੀਫ਼ਾਸਟਰ ਚਲਾਓਗੇ ?                          |

**Pre-drive Instructions: ਡ੍ਰਾਈਵਿੰਗ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੀਆਂ ਹਿਦਾਇਤਾਂ :**

|   |   |
|---|---|
| You will be evaluated on your ability to drive safely and skillfully in different driving situations. | ਤੁਹਾਡਾ, ਡ੍ਰਾਈਵਿੰਗ ਦੀਆਂ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸਥਿਤੀਆਂ ਵਿਚ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਅਤੇ ਮੁਹਾਰਤ ਨਾਲ ਡ੍ਰਾਈਵਿੰਗ ਵਾਸਤੇ, ਤੁਹਾਡੀ ਯੋਗਤਾ ਲਈ ਮੁਲਾਂਕਣ ਕੀਤਾ ਜਾਏਗਾ। |
| I will not trick you or ask you to do anything illegal.   | ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਲਝਾਵਾਂਗਾ/ਉਲਝਾਵਾਂਗੀ ਨਹੀਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੁਝ ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਕਰਨ ਲਈ ਨਹੀਂ ਕਹਾਂਗਾ/ਕਹਾਂਗੀ।                              |
| I will give you directions:   | ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਿਦਾਇਤਾਂ ਦਵਾਂਗਾ/ਦਵਾਂਗੀ:   |

- At the corner, turn left. • ਮੋੜ 'ਤੇ ਖੱਬੇ ਮੁੜੋ।
  - At the corner, turn right. • ਮੋੜ 'ਤੇ ਸੱਜੇ ਮੁੜੋ।
  - Pull over and stop. • ਗੱਡੀ ਇਕ ਪਾਸੇ ਕਰੋ ਅਤੇ ਰੋਕੋ।
  - Lane change right. • ਲੇਨ ਬਦਲ ਕੇ ਸੱਜੇ ਪਾਸੇ ਹੋਵੋ।
  - Lane change left. • ਲੇਨ ਬਦਲ ਕੇ ਖੱਬੇ ਪਾਸੇ ਹੋਵੋ।
- Do you have any questions? ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕੁਝ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ?

**During the Driving Test: ਡ੍ਰਾਈਵਿੰਗ ਟੈਸਟ ਦੌਰਾਨ :**

|  |  |
|--|--|
| If I don't say turn, follow the road ahead.          | ਜਦ ਤਕ ਕਿ ਮੈਂ ਮੁੜਨ ਲਈ ਨਹੀਂ ਕਹਿੰਦਾ/ਕਹਿੰਦੀ, ਸੜਕ 'ਤੇ ਅੱਗੇ ਚਲੋ। |
| Make necessary lane changes to follow my directions. | ਮੇਰੀਆਂ ਹਿਦਾਇਤਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਜ਼ਰੂਰਤ ਮੁਤਾਬਿਕ ਲੇਨਸ ਬਦਲੋ।           |
| Perform all maneuvers only when safe.                | ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਤਰੀਕਾ ਵਰਤੋ ਸਿਰਫ਼, ਜਦੋਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੋਵੇ।         |

**Driving Test Comments: ਡ੍ਰਾਈਵਿੰਗ ਟੈਸਟ ਬਾਰੇ ਟਿੱਪਣੀਆਂ:**

- Didn't check for traffic • ਟ੍ਰੈਫਿਕ ਲਈ ਜਾਂਚ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ
- Blind intersection • ਅਚਾਨਕ ਆਉਣ ਵਾਲਾ ਚੌਰਾਹਾ (ਅੰਨ੍ਹਾ ਚੌਰਾਹਾ)
- Didn't check blind spot before changing lanes or pulling away from curb • ਲੇਨ ਬਦਲਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਾਂ ਫੁਟਪਾਥ ਤੋਂ ਸੜਕ ਵਲ ਆਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਨਜ਼ਰ ਨਾ ਆਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਥਾਂਵਾਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ
- Didn't look for cross traffic • ਲੰਘ ਰਹੇ ਟ੍ਰੈਫਿਕ ਦਾ ਧਿਆਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ
- Look both ways • ਦੋਹਾਂ ਪਾਸੇ ਵੇਖੋ
- Need more practice • ਹੋਰ ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ
- Drives too fast • ਬਹੁਤ ਤੇਜ਼ ਚਲਾਉਂਦਾ/ਚਲਾਉਂਦੀ ਹੈ
- Drives too slow • ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਰਫ਼ਤਾਰ ਨਾਲ ਚਲਾਉਂਦਾ/ਚਲਾਉਂਦੀ ਹੈ।
- Follow basic speed law • ਬੁਨਿਆਦੀ ਰਫ਼ਤਾਰ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰੋ
- No unnecessary stops • ਕੋਈ ਗੈਰਜ਼ਰੂਰੀ ਸਟੌਪ ਨਹੀਂ।

**End-of-Test Results: ਟੈਸਟ ਮੁਕੰਮਲ ਹੋਣ ਦੇ ਨਤੀਜੇ:**

|                |                |
|----------------|----------------|
| Satisfactory   | ਤਸੱਲੀਬਖ਼ਸ਼     |
| Unsatisfactory | ਗੈਰ ਤਸੱਲੀਬਖ਼ਸ਼ |

**Words and Phrases ਸ਼ਬਦ ਅਤੇ ਵਾਕ-ਅੰਸ਼**

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| back up—straight              | ਬੈਕ-ਅੱਪ - ਸਿੱਧਾ             |
| brake pedal                   | ਬ੍ਰੇਕ ਪੈਡਲ                  |
| car                           | ਕਾਰ                         |
| curb                          | ਪਟੜੀ                        |
| drive—straight                | ਵਾਹਨ ਚਲਾਓ - ਸਿੱਧਾ           |
| drive—to the side of the road | ਵਾਹਨ ਚਲਾਓ - ਸੜਕ ਦੇ ਇਕ ਪਾਸੇ  |
| drive—into the traffic lane   | ਵਾਹਨ ਚਲਾਓ - ਟ੍ਰੈਫਿਕ ਲਾਈਨ 'ਚ |
| go                            | ਜਾਓ                         |
| interpreter                   | ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ                    |
| lane                          | ਲੇਨ                         |
| left                          | ਖੱਬਾ                        |
| look                          | ਵੇਖੋ                        |
| park                          | ਵਾਹਨ ਖੜਾ ਕਰੋ                |
| park on your right            | ਵਾਹਨ ਸੱਜੇ ਹੱਥ ਖੜਾ ਕਰੋ       |
| rearview mirror               | ਪਿੱਛੇ ਵੇਖਣ ਵਾਲਾ ਸ਼ੀਸ਼ਾ      |
| reverse                       | ਪਿੱਛੇ ਨੂੰ ਕਰੋ               |
| right (hand, turn)            | ਸੱਜਾ (ਹੱਥ, ਮੋੜ)             |
| side mirror                   | ਸਾਈਡ ਦਾ ਸ਼ੀਸ਼ਾ              |
| sidewalk                      | ਪਟੜੀ                        |
| signal                        | ਸਿਗਨਲ                       |
| stop                          | ਰੁਕੋ                        |
| street                        | ਗਲੀ                         |
| traffic                       | ਟ੍ਰੈਫਿਕ                     |
| turn                          | ਮੋੜ                         |
| wait                          | ਇੰਤਜ਼ਾਰ                     |

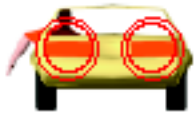
**Review with customer before administering the driving test:**



ਖੱਬੇ ਮੁੜਨ ਵੇਲੇ ਹੱਥ ਦਾ ਸੰਕੇਤ



ਸੱਜੇ ਮੁੜਨ ਵੇਲੇ ਹੱਥ ਦਾ ਸੰਕੇਤ



ਘੱਟ ਰਫ਼ਤਾਰ ਜਾਂ ਰੁਕਣ ਲਈ ਹੱਥ ਦਾ ਸੰਕੇਤ



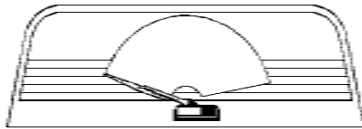
ਬ੍ਰੇਕ ਪੈਡਲ 'ਤੇ ਪੈਰ



ਹੌਰਨ ਵਜਾਓ



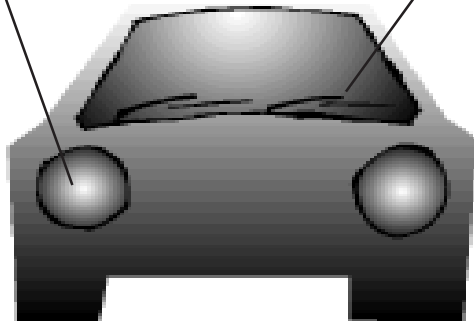
ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਫਲੈਸਰਜ਼



ਵਿੰਡਸੀਲਡ ਡੀਫ਼੍ਰੌਸਟਰ

ਘੱਟ ਰੇਸ਼ਨੀ ਵਾਲੀਆਂ  
ਹੈਡਲਾਈਟਾਂ

ਵਿੰਡਸੀਲਡ ਵਾਈਪਰ



# WORDS AND PHRASES FOR CLASS C DRIVING TESTS



**English/Punjabi**

